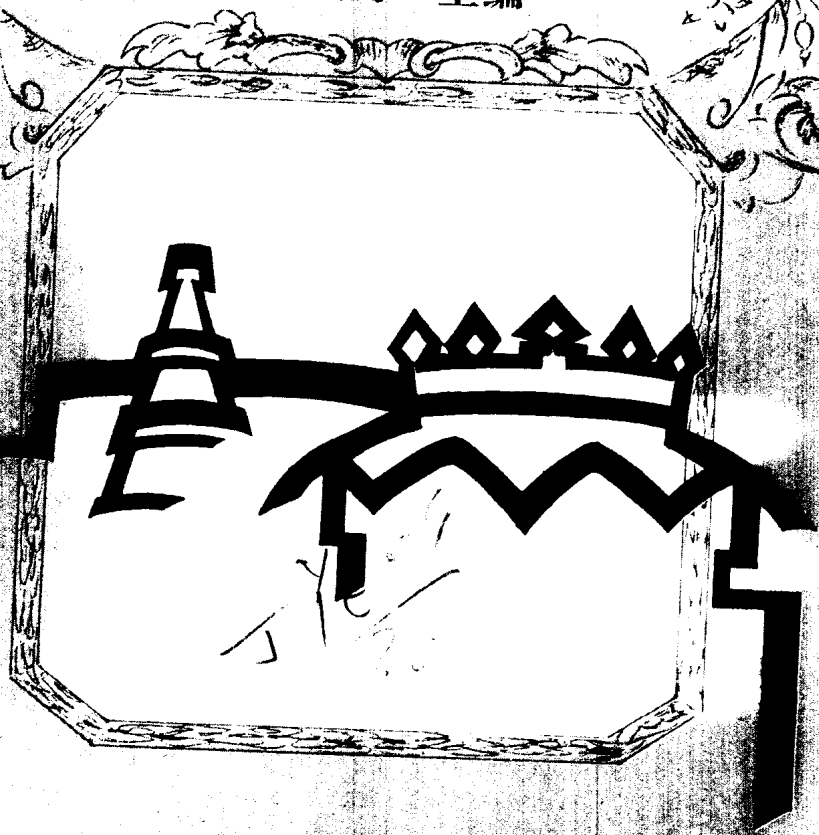


世界儿童文学丛书

印度童话

易文诗 主编



北京少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

印度童话/朱占府等译. —北京:北京少年儿童出版社
,1994

(世界儿童文学丛书)

ISBN 7—5301—0526—4

I. 印… II. 朱 III. 童话—印度—选集 IV. 1351.87

中国版本图书馆 CIP 数据核字(94)第 12231 号

印度童话

YINDU TONGHUA

易文诗 主编

*

北京少年儿童出版社出版

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码:100011

北京出版社总发行

新华书店北京发行所经销

北京第二新华印刷厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开本 8.125 印张 166000 字

1995 年 5 月第 1 版 1996 年 6 月第 2 次印刷

印数 15001—35000

ISBN 7-5301-0526-4/I·191

定 价:7.80 元

献给中国母亲和孩子们

（前 言）

儿童文学，顾名思义，是指适合不同年龄的少年儿童阅读的各种体裁的文学作品。它浅显易懂，生动活泼，适应儿童心理，富有儿童情趣，融知识性和思想性于娱乐性和趣味性之中，是向少年儿童进行审美教育、思想品德教育和科学文化知识教育的重要手段。

古往今来，世界各国产生了浩如繁星、璀璨夺目的优秀儿童文学作品，它们在各民族间交流传播，哺育了一代又一代少年儿童，像《卖火柴的小女孩》、《皇帝的新衣》、《渔夫和金鱼的故事》等著名童话，都早已跨越了国家的界碑，冲破了时代的藩篱，成为各国儿童共有的精神财富。

我们组织编写“世界儿童文学丛书”，包括童话和儿童小说两个系列，荟萃了各国儿童文学作品的精华，为我国的小读者展现了一片文学新天地。愿它走进千家万户，成为广大小朋友生活中的亲密伴侣。

编者

1995年6月

目 录

公主和大蟒	(1)
盐的甜味	(7)
婆罗门和老虎	(12)
税收官的醒悟	(19)
王子与仙女	(24)
农夫和豺	(32)
小兔子流浪记	(36)
狮子求智	(42)
红宝石与珍珠	(45)
金孩和银孩	(49)
小杜鹃的歌声	(55)
老鼠的交易	(58)
山羊是怎么哄骗狮子的	(67)
金钱和智慧	(70)
黄瓜的价钱	(74)
宝石的烦恼	(79)
糊涂的国王	(82)
寻宝洞记	(91)
谁的本领大	(97)
龙子和公主	(103)

眼睛国的公主.....	(116)
偏见之恶果.....	(120)
诚实不会无益.....	(125)
受人欢迎的小族长.....	(128)
吝啬鬼的鞋.....	(133)
愚蠢的模仿.....	(140)
大米的价值.....	(145)
诚实的财富.....	(149)
国王和鹦鹉.....	(152)
懒蚂蚁的教训.....	(157)
小鸟的报答.....	(160)
骄傲的大树.....	(163)
憋不住话的乌龟.....	(165)
拜洗衣人为师.....	(167)
老鼠和骆驼.....	(170)
猴子的心脏.....	(173)
金罐子.....	(176)
狐狸家族的习惯.....	(181)
智慧星.....	(184)
找花.....	(187)
棕色的马.....	(190)
谁最有力量.....	(198)
狗和人的友谊.....	(203)
老虎和农夫的妻子.....	(206)
谜语公主.....	(210)
聪明的小白兔.....	(215)

皮匠的儿子.....	(219)
马虎的小兔子.....	(226)
玫瑰园里的传说.....	(231)
三尊雕像的秘密.....	(238)
神奇的绿瓶子.....	(242)
金发姑娘的启示.....	(248)
后记.....	(254)

公主和大蟒

很多年以前，有一个国王，他有两个王后。

大王后秀帕是个性情温柔、心地善良的女人。小王后鲁巴卑劣残忍。

大王后生有一女，名字叫黛维。小王后也有个女儿，叫达拉。

鲁巴王后是个狡猾而怀有野心的女人，她想把国家的大权独揽在自己手里，连国王都惧她三分。

鲁巴王后非常仇视大王后和她的女儿。一天，她要求国王把秀帕王后和黛维赶出王宫。

国王怕鲁巴王后发怒，不得不按照她所说的去做，把大王后和女儿黛维送到王宫外的小房子里去住。但是鲁巴王后的仇恨并没有因此而消逝。她又命令黛维每天到森林去放牛。

秀帕王后知道，如果黛维不去放牛，鲁巴王后还会在其他事情上难为她们。因此，她只好让自己的女儿每天早晨把牛赶到森林去放，傍晚才能回家。

黛维很听妈妈的话，她每天早晨都到森林去放牛。一天傍晚，当她赶牛回家的时候，忽听背后传出低低的呼唤声：

“黛维，黛维，你能和我结婚吗？”

黛维回头看时，却不见一个人。“在这荒寂的森林里，会是谁叫我呢？”黛维越想越害怕，她急急忙忙把牛赶回家去。

第二天，当她放完牛要回家的时候，又听到背后传来同样的声音，向她提出了同样的要求。

晚上，黛维把这件事情告诉了妈妈。秀帕王后愁得一夜没合眼，直到天亮，终于想出了一个主意。

“女儿，”她对黛维说，“如果今天傍晚，你再听到那个声音，你打算怎么办呢？”

“我真不知道该如何办，妈妈。”黛维低声回答。

秀帕王后看到女儿惶惑不安的神情，便把女儿搂到怀里，抚摸着她的乌发，轻声安慰着：“好孩子，不要怕。妈妈来告诉你个办法，今天你仍然去放牛，晚上回来要是再听到那个声音，你就对他说，‘如果你明天到我家来，我就和你结婚’。”

“可是，妈妈，”黛维说，“我们一点儿都不了解他呀？”

“我的可爱的黛维，”妈妈痛苦地说，“在这样的环境下，我们都能活下来。比这更差的情况会是什么样的呢？我们应该接受这个要求，上帝会帮助我们的。”

听了妈妈的话，黛维消除了顾虑，迎着曙光，又赶着牛进了森林。到了傍晚，当黛维赶牛返回家的时候，果真又听到了那个声音。

声音温和而充满忧伤。

“黛维，黛维，你能和我结婚吗？你能和我结

婚吗？”

黛维停住脚，转身往后看了一眼，什么也没看见。她惊慌了，又想立刻跑掉，可是突然想起了妈妈的话。于是，她马上说：“是的，如果你明天早晨到我家里来，我就和你结婚。”

然后，她赶着牛群，飞快地跑回家里。

第二天早晨，秀帕王后起得很早，她想早点看看，是否有人在外面等候，可她打开门往外一看，什么人也没有，她刚想把门关上，突然，一下子惊呆了，一条大蟒盘在台阶上，正在敲门环。

秀帕王后大声呼救。黛维和佣人一起跑来。这时，又发生了使人惊奇的事，大蟒说话了：

“您好，”它很有礼貌地说，“我是被邀请来的。您的女儿答应我，我今天早晨来您家，她就和我结婚。所以我现在就来了。”

秀帕王后慌了手脚，不知道该怎么办。她所希望的是，能有一个漂亮的小伙子来和她的女儿结婚。可万万没想到，这个新郎竟是一条蟒！

一个佣人急忙跑到鲁巴王后那里，把事情告诉了她。鲁巴王后听了非常高兴，她马上带着自己的佣人们来到秀帕王后家里。

“如果黛维公主已经许诺和谁结婚，”她说，“那她就一定要履行自己的诺言。我作为王后，看着她去实现自己的诺言，是我的职责。”

当天，就举行了婚礼。可这婚礼，对于秀帕王后和黛维公主来说，只能是葬礼。尽管她们忍受着

巨大的痛苦，但在狠毒的鲁巴王后监视下，也只得把眼泪往肚里咽。

婚礼结束，鲁巴王后把浑身颤抖的黛维和大蟒一起送进了新房。

整个晚上，秀帕王后是在祈祷中度过的。她多么希望上帝能保佑女儿平安无事啊！第二天一大早，她就去敲黛维的门，奇怪得很，开门的竟是一个漂亮的王子，黛维跟在他的身后。

“我真不知道该怎么感谢您和黛维公主的救命之恩啊。”王子深情地说，“我曾得罪了森林之神，他诅咒我，施法术，把我变成了一条大蟒，但后来，他又后悔了，说是只要有位公主和我结婚，对我的诅咒就会消逝，我就会重新变成人。现在黛维公主和我结了婚，使我获得了自由。我得到了美丽而可爱的公主，真是太幸福了。”

秀帕王后听了又惊又喜，她即刻带着女儿女婿来见国王。这真是一件奇特的事，消息很快传开，附近的人们拥向王宫，渴望看到这位非凡的王子。但是只有鲁巴王后例外。

鲁巴王后对此很不高兴，一气之下将自己关在房间里。她不愿看见黛维能有这样的福气，而一心想使自己的女儿达拉成为这样的幸运儿，于是，她想出了一个办法。

她把自己的女儿达拉叫到跟前。

“黛维现在已经结婚了，”她对女儿说，“所以从现在起，你要到森林里去放牛。”“不！”达拉尖利地

喊叫着，“这么多仆人，为什么偏让我去放牛？”

“这是我的命令！”鲁巴王后发怒了，“还有一件事，你也听着，如果森林里有人向你求婚，你马上就说，你同意，只要他第二天早晨到我们家里来就行。”

达拉很害怕妈妈的这个主意，还是不愿到森林去放牛，她大哭大闹。可是，鲁巴王后并没有心软。达拉不得不遵从母命。

达拉每天早晨赶着牛群到森林里去，直到天色黄昏才回家。

但是，她没有一次听到向她求婚的声音。

尽管如此，鲁巴王后并不灰心，森林里没有向达拉求婚的大蟒，她就决定去找大蟒。

她命令奴仆们到全国各地去寻找大蟒。奴仆们费了九牛二虎之力，找了好多天，总算找到一条特大的大蟒。他们把它捆好，带回王宫。

鲁巴王后的目的终于实现了，她马上逼着达拉和这条大蟒结了婚。尽管婚礼上达拉嚎啕大哭，鲁巴王后却得意洋洋，开怀畅饮。

新婚之夜，达拉和大蟒被关进洞房。

鲁巴王后高兴得一夜闭不上眼，盼望着清晨能早点到来，好看看自己想象中的英俊王子。

天刚蒙蒙亮，鲁巴王后就去敲女儿的房门，可是屋里没有任何人答话。她使劲敲了几下，房门还没有开。鲁巴王后再也等不下去了，她用尽全身力气撞房门，门开了。但是，除地上趴着一条大肚花

蟒之外，屋里没有达拉踪影。

鲁巴王后大声叫喊起来。王宫里所有的人都听到她那似乎发疯的声音。国王和奴仆们闻声跑来。

“公主在哪儿？公主在哪儿？”大家都异口同声地惊叫起来。

“她大概在大蟒的肚子里吧，”经验丰富的老厨师说，“你们看，大蟒肚子变得多么粗大。”

鲁巴王后的双眼呆呆地盯着趴在地上的大蟒。过了一会儿，她仿佛刚刚清醒过来，像明白了什么似的，顿时放声大哭起来。国王也泪流满面。

厨师拿了一把最大的刀子，他说：“如果公主现在还活着就好了，我要尽一切努力把她救出来。”

大蟒的肚子被剖开了，只见达拉还在挣扎着，厨师使劲把她拉出来，她大声哭叫着扑向妈妈。这时的鲁巴王后满面羞愧，一句话也说不出来了，只是抱着女儿哭个不停。

盐的甜味

从前，有一个傲岸的国王。他经常吹嘘自己的聪明，自己的才干。他想让所有的人都崇拜他，称颂他的伟大。因此，他喜欢那些对他恭维的人。

国王有三个女儿。有一天，他想考验一下三个女儿是否真的爱他，就把她们叫到自己身边。

“我的可爱的女儿们，”他说，“人们都说，我是个才华出众的国王，而且非常热爱我，甚至为了表示对我的忠诚，他们都可以牺牲自己的生命。他们每时每刻都在颂扬我。但是我想知道，我的女儿们对我又是如何呢，现在你们回答我，你们到底对我有多么爱，怎么个爱法？”

首先，他把脸转向自己的大女儿，想听听她的回答。

“爸爸，我非常爱您，”大女儿说，“我的爱就像蓝天一样无边无际，像金子一样纯真无瑕。”

国王听后，非常高兴。这时他又问自己的二女儿，看她说些什么。

“爸爸，我非常爱您，”二女儿回答说，“我对您的爱就像大海一样深，像宝石一样珍贵。”

国王高兴得笑出声来。现在他把目光转向自己

最小的女儿。

“你说什么呢？我的小宝贝。”他问道，“你是怎样爱你的爸爸呢？”

三女儿性情腼腆，不爱讲话，一时没能回答父亲的提问。国王再三催问，心想她可能比两个姐姐说得更动听。

“亲爱的爸爸，”过了一会儿，小女儿答话了，“我的爱，就是一个女儿对自己的爸爸所应有的爱。”

“但是，那到底你对我有多么爱呢？”国王又问，“你的爱是什么样的一种爱呢？”

三女儿想了想，说：“爸爸，我只会这么说，那就是我对您的爱，就像您和我都离不开盐一样。”

“什么？”国王不耐烦地说：“你把对我的爱，看成和普普通通的咸盐一样贵贱？”

“是的，爸爸。”小女儿回答说。

“你怎么有胆量，竟把对我的爱比作咸盐。”国王气得叫喊起来，“难道我就这么不值钱，你马上把自己的话收回去，不然，对你是没有好处的。”

“可是，爸爸，”三公主说，“我没有比这更好的方式，来表达我对您的爱。”

国王恼羞成怒：“这样侮辱我，你要自食其果。”当天，国王就和自己的小女儿断绝了一切关系。他连看都不愿看她一眼。

时间一天天过去了。国王把自己的两个大女儿，嫁给了两个邻国的国王，并送给了她们大批昂贵的

嫁妆。

现在只剩下三公主留在王宫。一天，王后要国王也安排小女儿的婚事。

“那个不中用的丫头的婚事？”国王说，“等着瞧吧，看我怎么安排她的婚事！”

国王朝外面大街上看了看，见有一个衣衫褴褛的青年正在讨饭，就把他叫进王宫。

“你是谁呀？”国王问，“你在大街上干什么？”

“我在要一些吃的，”青年回答说，“我已好几天没有找到事干了。”

“这么说，你是乞丐，这很好。”国王说道，“我要让你和一个公主结婚，到时候你们俩就可以一块乞讨了。”

国王让自己的小女儿同那个穷青年结了婚，就把她赶出了王宫。

公主对父王给自己的惩罚，没有一句怨言。她对自己的处境，没有丝毫遗憾。她知道自己现在已经不是公主，既没钱财，也没地位，唯一所有的，只是一个乞丐丈夫。

但是，她是一个勇敢的姑娘。她准备面临任何情况，战胜一切困难。

首先，她想知道自己丈夫的情况。她问他：“你到底是谁？”

丈夫回答说：“实际上，我不是乞丐，是刚来到这个城市找工作的，实在找不到，才迫不得已要点饭吃。恰巧就在这时候，被国王看见，他就把我叫

去了。”

年轻人志向远大。在得到一个勇敢、聪明、美丽的妻子后，他非常高兴。公主向他讲述了自己的遭遇。青年为公主的正直、诚实所感动，夫妻俩决心用自己的双手改变目前的困难处境。

年轻人和妻子来到离城很远的一个小草房里安了家。为了安排他们美好的新生活，妻子把随身带着的首饰卖得一干二净。

他们用卖首饰的钱租了少量的土地，精耕细作，庄稼长势很好，获得了丰收。

几年之后，他们靠自己的辛勤劳动，挣了很多钱，就把租种的土地全部买了下来。他们逐渐富裕起来了。过了一些时候，他们又盖了新房子。但是，他们并没有满足，他们依靠自己的勤劳、勇敢和智慧，换来了丰硕的劳动成果。他们不仅拥有大片土地，还盖起了一座豪华的楼房，开始了舒适幸福的生活。

这时候，夫妻俩的社会地位也大大提高了，他们经常邀请城里有名望的人到家里作客。

有一天，三公主的父亲也收到了请帖，来到夫妻俩的家里赴宴。宴会很盛大，国王和其他贵宾们都为男女主人的热情好客而感动。当公主来到自己父亲面前时，她先用面纱遮住脸，然后请他坐下吃饭。

国王坐在自己的位子上。公主把装着各种饭菜的金篮子送到他面前。看到这丰盛的饭菜，国王马上就感到肚子饿了，他顺手从篮子里抓起一把菜放

进嘴里，可是一嚼却什么味道也没有，他赶紧又尝了其它的菜，可是全部都没有盐味。

国王非常生气。他向周围扫了一眼，只见其他客人都津津有味地吃得很香甜。女主人戴上面纱又来到国王身旁。

“大王，”她声音甜蜜地问，“您感到我们的饭菜好吃吗？”

国王顿时火冒三丈。他没好气地说：“你们竟敢用这样的饭菜来招待我，连点儿盐味也没有，根本无法吃，这是对我的不尊重。”

女主人这时完全摘掉了自己的面纱，“那么尊敬的父王大人，您对盐有好感了。”她微笑着说：“您也很喜欢盐，盐对您来说，是否比金子和宝石都宝贵呢？”

国王一听大吃一惊，抬头仔细打量这位女主人，他认出来了，站在面前的正是他多年不见的小女儿。他又激动又惭愧，有生以来，他第一次体会到：对于人来说，价钱便宜的、普普通通的盐比黄金和宝石更贵重。

“我的好女儿，爸爸委屈你了，”国王爱怜地说，“原谅我的愚笨吧，我今天才算真正尝到了盐的甜味。”

国王每当想起自己对小女儿采取的鲁莽行为，就悔恨不已。现在他无论如何也要弥补自己的过失，他决定把整个国家交给小女儿和女婿来治理。